



Transitando el camino juntos: una guía para las familias

**Servicios del
Año Escolar
Extendido (ESY,
en inglés)**

2025 - 2026

Índice

1	Qué es el ESY?	3
2	¿Qué son las habilidades críticas para la vida?	4
3	El proceso del ESY	5
	La progresión del ESY	9
5	Preguntas frecuentes	18
6	Recursos adicionales	20

¿Qué es el Año escolar extendido (ESY)?

Los **servicios del Año Escolar Extendido (ESY)** son **servicios** de educación especial o servicios relacionados que se brindan más allá del año escolar regular.



Imagen de Canva

La elegibilidad para los servicios del ESY se determina anualmente durante una reunión del equipo del Programa Educativo Individualizado (IEP, en inglés). No existe una fórmula única para determinar la elegibilidad, sino que el equipo del IEP revisa los datos relevantes y considera una serie de preguntas para desarrollar una comprensión integral de las necesidades individuales del estudiante.

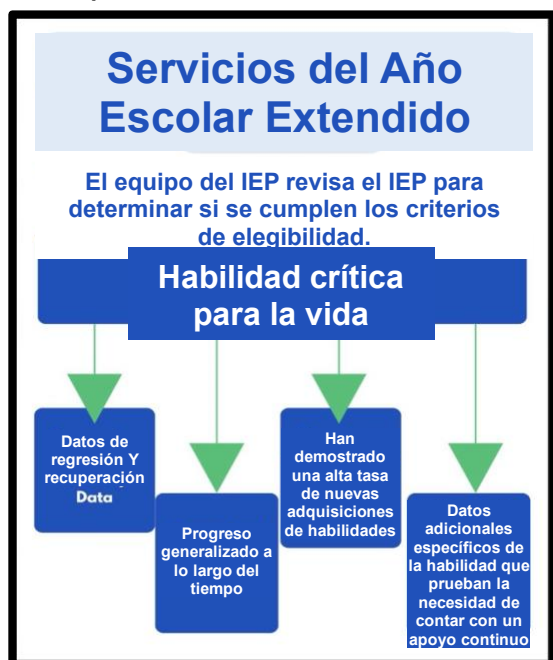
Un estudiante puede ser elegible para recibir servicios del ESY si es probable que los logros obtenidos durante el año escolar regular se vean gravemente comprometidos sin apoyo educativo continuo. En esos casos, puede ser necesario extender los servicios más allá del año escolar para mantener el progreso alcanzado.

Las **habilidades críticas para la vida** son una consideración importante durante todo el proceso de elegibilidad para el ESY. Estas habilidades se enfatizan debido a que tienen un papel esencial al momento de garantizar que un estudiante continúe recibiendo el beneficio educativo después de una interrupción prolongada.

Una *habilidad crítica para la vida* es cualquier habilidad identificada por el equipo del IEP como vital para el progreso educativo general del estudiante. Esto incluye no solo las habilidades académicas, sino también las habilidades sociales, conductuales y funcionales necesarias para la vida diaria.

Al identificar las habilidades fundamentales para la vida específicas de las necesidades de un estudiante, el equipo del IEP puede considerar las áreas que favorecen la vida independiente, como ir al baño, alimentarse, comunicarse, vestirse y otras habilidades de cuidado personal.

En algunos casos, las habilidades académicas y conductuales también pueden considerarse habilidades críticas para la vida. En función de factores como la edad del estudiante, la capacidad cognitiva y la cantidad de años escolares restantes, áreas como la lectura, la matemática y la expresión escrita pueden considerarse fundamentales para el desarrollo educativo continuo del estudiante y su futura independencia.



- Habilidades funcionales críticas que son necesarias para la vida diaria.
- Permite que la persona sea lo más independiente posible en todos los entornos.

El proceso del ESY

Determinación de la elegibilidad para el ESY

La elegibilidad para recibir los servicios del Año Escolar Extendido (ESY) se determina anualmente para todos los estudiantes que tienen un IEP. Esta decisión se toma mediante una conversación colaborativa entre los padres o tutores y el equipo de la escuela como parte de la revisión anual del estudiante. Sin embargo, existe la posibilidad de que un equipo del IEP aplase la discusión para una fecha posterior o que lleve a cabo la reunión de elegibilidad antes de la revisión anual.

- **Aplazar la decisión:** Un equipo del IEP que se reúne a principios del año escolar para una revisión anual puede concluir que no cuenta con suficientes datos en ese momento para determinar si el estudiante necesitará servicios del ESY durante las vacaciones de verano. El equipo deberá reunirse nuevamente para revisar los datos actuales del IEP antes de que finalice el año escolar, pero idealmente antes del final del tercer trimestre.
- **IEP provisional antes de la revisión anual:** Como sistema escolar, pedimos a nuestros equipos escolares que lleven a cabo la discusión sobre el ESY antes del último día del tercer trimestre. Esto es para garantizar que nuestros equipos escolares y las familias tengan suficiente tiempo para prepararse para el verano del estudiante.

Cómo prepararse para la reunión del IEP

Antes de la reunión del IEP en la que se analizará la elegibilidad para el ESY, todos los miembros del equipo del IEP deben estar preparados para discutir lo siguiente:

- Observaciones sobre el impacto de los fines de semana largos y los descansos prolongados en el aprendizaje y las rutinas del estudiante.
- Planificar la revisión de los datos del estudiante correspondiente al IEP actual a lo largo del año académico en que el IEP ha estado vigente.
- Revisar cómo las vacaciones de verano anteriores afectaron al estudiante al comienzo del año escolar actual.

El proceso del ESY: durante la reunión del IEP

Elegibilidad para el ESY

En la reunión del IEP, el equipo del IEP debe usar los datos para considerar los factores que se enumeran a continuación a fin de determinar si la programación educativa del estudiante **puede verse significativamente afectada** durante el año escolar regular sin los servicios del ESY.

Preguntas de orientación sobre elegibilidad para el ESY

- ¿El IEP del estudiante incluye metas anuales relacionadas con habilidades críticas para la vida?

Habilidades críticas para la vida: Habilidades que se requieren en todos los entornos para que una persona sea lo más independiente posible.

- ¿Existe la posibilidad de que se produzca una regresión sustancial en las habilidades críticas identificadas debido al receso escolar y de que el estudiante no recupere esas habilidades en un tiempo razonable?
- ¿El estudiante demuestra un grado de progreso hacia el dominio de las metas del IEP relacionadas con habilidades críticas para la vida?
- ¿Existen habilidades emergentes u oportunidades de grandes avances?
- ¿Existen conductas de interferencia significativas?
- ¿La naturaleza y la gravedad de la discapacidad justifican el ESY?
- ¿Existen otras circunstancias especiales por las que se requiera el ESY?

Cabe señalar que responder "sí" a cualquiera de las preguntas no significa automáticamente que el estudiante cumple los requisitos para el ESY. Los datos individuales del estudiante en estas áreas deberían brindar al equipo del IEP una comprensión integral de sus necesidades para determinar si los beneficios obtenidos durante el año escolar podrían verse significativamente afectados sin los servicios del ESY.

El proceso del ESY: durante la reunión del

Metas del ESY

Si un estudiante necesita servicios del ESY para evitar poner en peligro su progreso en las metas y objetivos del IEP, el equipo del IEP debe identificar en qué habilidades críticas para la vida debe centrarse durante el receso escolar prolongado.

Al seleccionar las habilidades para el ESY, el equipo del IEP debe considerar:

- ¿Qué habilidades críticas para la vida deben revisarse para mantener los niveles de desempeño actuales?
- ¿Qué habilidades críticas para la vida debería conservar? ¿Cuáles son las más esenciales?
- Los servicios del ESY se enfocan en mantener o revisar las metas y objetivos existentes. El ESY no introduce nuevos conceptos ni aumenta el aprendizaje.

Servicios del ESY

Una vez que se identifican las metas y objetivos del ESY, el equipo del IEP debe determinar la cantidad de horas de servicio necesarias para revisar esas habilidades. Los servicios del ESY están destinados a **mantener** las habilidades que previamente se adquirieron y a evitar la regresión, no a introducir nuevos conceptos. Por lo tanto, las horas de servicios del ESY suelen ser menos que las que se brindan durante el año escolar regular.

El proceso del ESY: durante la reunión del IEP

Progresión del ESY y opciones de prestación de servicios

Una vez que el equipo del IEP determine la elegibilidad, las metas relacionadas con habilidades críticas para la vida, los objetivos y los servicios, identificará el entorno del ESY que sea más apropiado y menos restrictivo para el estudiante durante las vacaciones de verano.

El Sistema de Escuelas Públicas del Condado de Howard (HCPSS, en inglés) ofrece una variedad de programas del ESY para satisfacer las necesidades específicas de los estudiantes que reciben servicios de educación especial durante el verano. Estos programas se ajustan a la continuidad de servicios del HCPSS y la mayoría reflejan el programa del año escolar del estudiante de manera que se garantice la continuidad del apoyo. Los miembros del equipo escolar ayudarán a garantizar que el programa del ESY seleccionado refleje de manera correcta los servicios del ESY del estudiante, su colocación actual y su nivel de apoyo.

- Educación especial para la primera infancia: programa de 3 años
- Educación especial para la primera infancia: programa de 4 años
- Educación especial para la primera infancia: salón de clases para necesidades de intensidades múltiples en la primera infancia (MINC-EL, en inglés)
- Educación especial para la primera infancia: salón de clases para necesidades de intensidades múltiples en el aprendizaje funcional (MINC-FL, en inglés)
- Educación especial para la primera infancia: salón de clases para necesidades de intensidades múltiples en el prejardín (MINC-PK, en inglés)
- Educación especial para la primera infancia: salón de clases para
- necesidades de intensidades múltiples en el preescolar (MINC-PS, en inglés)
- ESY con intervención académica
- ESY en la escuela secundaria
- ESY para la comunicación y transición
- ESY para oportunidades y relaciones sociales (SOAR, en inglés):
- ESY para estudiantes de primaria
- ESY para estudiantes avanzados
- ESY con el Programa Comunitario para Promover el Éxito Académico y Social (COMPASS, en inglés)
- ESY para habilidades académicas regionales
- ESY en la Escuela Cedar Lane y el Programa Cornerstone
- ESY en Homewood
- ESY solo para servicios relacionados



Imagen creada en Canva



**Algunos estudiantes necesitan servicios diferentes o adicionales a los de la programación general del ESY. Esto se determina durante la reunión del equipo del IEP sobre el ESY analizando caso por caso. Se necesita contar con datos para respaldar esta determinación.*

El proceso del ESY: progresión de los

**Programas de educación especial para la
primera infancia (ECSE, en inglés) del ESY para
niños de 3 y 4 años**

**(Preescolar, MINC-PS, prejardín, MINC-PK, MINC-EL, sistema de
aprendizaje asistido por pares [PALS, en inglés])**

Población objetivo

- Los estudiantes que actualmente están inscritos y que asisten a lo siguiente:
 - Programas para niños de 3 años (MINC-PS, preescolar, PALS)
 - Programas para niños de 4 años (MINC-PK, prejardín, PALS)
 - Salón de clases para necesidades de intensidades múltiples en la primera infancia (MINC-EL)

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY en ECSE recibirán los servicios determinados por el equipo del IEP. Las áreas de servicios que se pueden recomendar para un estudiante incluyen:

- Servicios relacionados (terapia del habla y el lenguaje, terapia ocupacional y fisioterapia) en los centros de ECSE, según lo recomendado para el ESY.
- Enseñanza especializada en grupos pequeños, programas en el salón de clases o entornos comunitarios, según lo recomendado para el ESY.
- Programa presencial para niños elegibles para el ESY, a fin de mantener las habilidades adquiridas durante el año escolar.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.



El proceso del ESY: progresión de los

ESY con intervención académica

Población objetivo

- Estudiantes actualmente inscritos desde jardín de infantes hasta 7.º grado
- Estudiantes que pretenden obtener un diploma de la escuela secundaria de Maryland y reciben servicios de educación especial dentro y fuera del salón de clases de educación general
- Estudiantes que participan en el marco alternativo y que necesitan un enfoque académico funcional para participar dentro y fuera del salón de clases de educación general

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY con intervención académica recibirán los servicios del ESY que el equipo del IEP determine.

Las áreas de servicios que se pueden recomendar para un estudiante incluyen:

- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas académicas.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas no académicas.
- Transporte de educación especial que se brinda a los estudiantes en cuyo IEP se mencione este servicio.



El proceso del ESY: progresión de los

ESY en la escuela secundaria

Población objetivo

- Estudiantes actualmente inscritos desde 8.º hasta 12.º grado
- Estudiantes que pretenden obtener un diploma de la escuela secundaria de Maryland que reciben servicios de educación especial
- Estudiantes que participan en el marco alternativo y que necesitan un enfoque académico funcional para el aprendizaje

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY en la escuela secundaria recibirán los servicios del ESY que el equipo del IEP determine. Las áreas de servicios que se pueden recomendar para un estudiante son:

- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas académicas.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas no académicas.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.



El proceso del ESY: progresión de los

ESY para oportunidades y relaciones sociales (SOAR)

Población objetivo

- Estudiantes actualmente inscritos desde jardín de infantes hasta 7.º grado.
- Estudiantes que pretenden obtener un diploma de la escuela secundaria de Maryland.
- Estudiantes que reciben servicios de educación especial dentro y fuera del salón de clases de educación general.
- Estudiantes con metas y objetivos del ESY se centran en las habilidades sociales, la pragmática social, la interacción social y otras áreas de metas relacionadas.

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY en el programa SOAR recibirán los servicios del ESY que el equipo del IEP determine. Las metas, objetivos y servicios del ESY se centran principalmente en las siguientes áreas:

- Servicios de educación especial y servicios relacionados para reforzar las habilidades sociales.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas académicas, si es necesario.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.



El proceso del ESY: progresión de los

ESY para habilidades académicas regionales

Población objetivo

- Estudiantes actualmente inscritos en un programa regional del Programa de Habilidades para la Vida Académica (ALS, en inglés).
- Estudiantes que necesitan un enfoque integrado para la prestación de servicios del IEP del IEP y los servicios relacionados.

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY en Habilidades para la Vida Académica (ALS) recibirán los servicios del ESY que el equipo del IEP determine. Los estudiantes que se encuentran en programas de ALS tienen metas, objetivos y servicios del ESY se centran principalmente en las habilidades para la vida y las habilidades académicas funcionales.

- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas académicas.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas no académicas.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que el padre/tutor proporcione el transporte.

El proceso del ESY: progresión de los

ESY CON COMPASS

Población objetivo

- Estudiantes actualmente inscritos en un programa COMPASS
- Estudiantes que necesitan apoyos e intervenciones conductuales continuos dentro de un entorno de salón de clases estructurado diseñado de manera específica

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY en nuestros programas educativos regionales recibirán los servicios del ESY que el equipo del IEP determine en una reunión. Los estudiantes que se encuentran en nuestros programas regionales tienen objetivos y servicios del ESY se centran principalmente en lo siguiente:

- Enseñanza socioemocional e interacción social.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas académicas.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas no académicas.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.

El proceso del ESY: progresión de los

ESY para estudiantes de primaria y ESY para estudiantes avanzados

Población objetivo

- Estudiantes actualmente inscritos en un programa para estudiantes de primaria (PL, en inglés) o estudiantes avanzados (UL, en inglés).
- Estudiantes que tengan una metodología específica en su IEP.

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY en nuestros programas para estudiantes de primaria y estudiantes avanzados recibirán los servicios del ESY que el equipo del IEP determine. Los estudiantes que se encuentran en programas para UL/PL tienen metas, objetivos y servicios del ESY que se centran principalmente en lo siguiente:

- Servicios de educación especial y servicios relacionados usando una metodología específica en las áreas de metas del IEP.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.

El proceso del ESY: progresión de los

ESY para la comunicación y transición

Población objetivo

- Estudiantes de 6.º a 12.º grado o superiores.
- Estudiantes cuyas metas del IEP del ESY enfatizan la comunicación multimodal mediante dispositivos generadores de voz, sus voces y gestos.
- Estudiantes que han recibido y siguen recibiendo enseñanza especializada específica para la comunicación aumentativa (p. ej., su dispositivo de comunicación personal)
- Estudiantes con metas y objetivos del ESY que se centran en:
 - Habilidades sociales y comunicativas
 - Interacción/comunicación social

Servicios prestados

Los estudiantes identificados para recibir los servicios del ESY en nuestro Programa de Comunicación y Transición recibirán los servicios del ESY que el equipo del IEP determine.

- Servicios de educación especial y servicios relacionados que se abordan en la comunicación:
 - *Los servicios del ESY durante las horas de enseñanza en el salón de clases se centran en que el estudiante use su dispositivo durante **toda** la jornada escolar.*
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.

El proceso del ESY: progresión de los

ESY en la Escuela Cedar Lane y el Programa Cornerstone

Población objetivo

- De 3 a 21 años.
- Estudiantes actualmente inscritos en la Escuela Cedar Lane.
- Estudiantes con discapacidades moderadas a graves.
- Estudiantes que trabajan en el marco alternativo.
- Estudiantes con un enfoque integrado para la prestación de servicios de educación especial y servicios relacionados.

Servicios prestados

Estudiantes que se identificó que necesitan recibir los servicios del ESY durante una reunión del IEP relacionada con las metas y objetivos actuales del IEP. Las áreas de servicios para las que se puede recomendar un estudiante son:

- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas funcionales académicas.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas de habilidades funcionales para la vida no académica.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.

El proceso del ESY: progresión de los

ESY en la Escuela Homewood

Población objetivo

- Estudiantes actualmente en 6.º a 12.º grado.
- Estudiantes actualmente inscritos en la Escuela Homewood.
- Estudiantes con un enfoque integrado para la prestación de servicios de educación especial y servicios relacionados.

Servicios prestados

Estudiantes que se identificó que necesitan recibir los servicios del ESY durante una reunión del IEP relacionada con las metas y objetivos actuales del IEP. Las áreas de servicios para las que se puede recomendar un estudiante son:

- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas académicas.
- Servicios de educación especial y servicios relacionados en áreas de metas no académicas.
- Intervención terapéutica.
- Se necesita transporte para educación especial a menos que un padre/tutor proporcione el transporte.

ESY:

Preguntas Frecuentes

Mi hijo no calificó este año, pero sí lo ha hecho anteriormente. ¿Por qué es posible que mi hijo ya no califique?

La elegibilidad para el ESY se revisa todos los años utilizando los datos más recientes del IEP. El equipo del IEP evalúa el progreso para determinar si los servicios del ESY son necesarios para evitar contratiempos significativos en el otoño.

Si mi hijo obtiene calificaciones por debajo de su nivel de grado, ¿será elegible?

La elegibilidad para el ESY se basa en los datos actuales sobre las áreas de metas del IEP identificadas por el equipo del IEP como habilidades críticas para la vida específicas que deben mantenerse durante las vacaciones de verano. Los servicios del ESY se centran en mantener estas habilidades, no en los estándares de contenido del nivel de grado, para garantizar que su hijo pueda seguir progresando académicamente cuando regrese a la escuela después de un receso prolongado.

Mi hijo no calificó para el ESY, ¿qué debe hacer durante el verano?

Si bien el distrito escolar no puede brindar orientación o programación directa para su estudiante, alentamos a las familias a explorar oportunidades del mundo real para aplicar las habilidades actuales que su hijo tiene y en las que está trabajando. También hemos compilado una lista de oportunidades con apoyo local para ayudar a las familias a comenzar en la sección de Recursos para padres de este manual.

ESY:

Preguntas Frecuentes

¿Por qué mi hijo trabaja en cosas en las que ha trabajado anteriormente durante el ESY? ¿Por qué no le están enseñando nuevas habilidades a mi hijo?

La meta principal del ESY es mantener el progreso actual durante el receso prolongado. Los servicios del ESY se centran en revisar y mantener las habilidades críticas para la vida que el equipo del IEP determinó que es esencial que el estudiante conserve y desarrolle durante el año escolar.

¿Qué pasa si no estoy de acuerdo con la decisión del equipo del IEP?

Los padres son miembros valiosos del equipo del IEP y se les anima a participar en la toma de decisiones sobre el ESY. Si hay algún desacuerdo sobre la elegibilidad para el ESY, las familias tienen opciones.

En primer lugar, el desacuerdo debe documentarse en la notificación previa por escrito (PWN, en inglés) que se incluye en las actas de la reunión del equipo.

Luego, el equipo escolar se asegurará de que reciba lo siguiente:

- Una copia del folleto *Derechos parentales: aviso de garantías de procedimiento de Maryland*
- Una copia del IEP actual
- Las actas finales de la reunión del equipo o la notificación previa por escrito

Los procedimientos para resolver los desacuerdos sobre los servicios de educación especial se detallan en la sección *Derechos parentales: aviso de garantías de procedimiento de Maryland* ([enlace](#)).

ESY

Recursos para padres

Boletín de asistencia técnica del Departamento de Educación de Maryland (MSDE, en inglés) núm. 23 -02: servicios de Año Escolar Extendido (enlace)

Este documento es la publicación más reciente del MSDE sobre los Servicios del Año Escolar Extendido que orientan las prácticas del distrito.

Oportunidades de verano para los estudiantes con discapacidades (enlace)

Este documento contiene recursos locales sobre campamentos y otras actividades durante los meses de verano con apoyos para niños con discapacidades.

Centro de apoyo y recursos para las familias del HCPSS

El Centro de apoyo y recursos para las familias está diseñado para ayudar a las familias de niños con necesidades especiales. Los servicios incluyen talleres, asistencia con el IEP, asistencia con el Plan Individualizado de Servicios para la Familia (IFSP, en inglés), boletines informativos, una biblioteca para préstamos, facilitación de grupos de apoyo para padres y recursos comunitarios y referencias de servicios. El centro está abierto durante el año escolar, de lunes a viernes, y durante el verano con cita previa.

Si desea comunicarse con el Centro de apoyo y recursos para las familias, envíe un correo electrónico a fsrc@hcpss.org o llame al 410-313-7161.

Sitio web de Parent's Place of Maryland, Inc. (enlace)

Esta organización se enfoca en brindar recursos y apoyo a las familias de Maryland. Su misión es empoderar a las familias como defensoras y socias para mejorar los resultados educativos y de salud de todos los niños con discapacidades y necesidades especiales de salud.

Si desea obtener información adicional, comuníquese con Barbara Baker en nuestra oficina del Departamento de Educación Especial al 410-313-5366 o escriba por correo electrónico a Barbara_Baker@hcpss.org.